

XXI. Was betrübst du dich, meine Seele

Why are you downcast, O my soul

from Israelsbrünnlein (1623)

Psalms 42: 12 and 43: 5

Johann Hermann Schein (1586–1630)

Cantus 1

Was be - trübst du dich, mei - ne See - le,

Cantus 2

Was be - trübst du dich, mei - ne See - le, (h)

Altus

Was be - trübst du dich, mei - ne See - le,

Tenor

Was be - trübst du dich, mei - ne See - le,

Bassus

Was be - trübst du dich, mei - ne See - le,

was be - trübst du dich, mei - ne See - le

was be - trübst du dich, mei - ne See - le

was be - trübst du dich, mei - ne See - le

was be - trübst du dich, mei - ne See - le

Why are you downcast, O my soul? And why such disquiet within me?

und bist so un-ruh - ig, und bist so un - ruh - - - - ig in

und bist so un - ruh - - - - ig in

ruh - - ig, und bist so un-ruh - - ig, und bist so un - ruh - - ig in

- - ruh - - ig in

Why are you downcast, O my soul? And why such disquiet within me?

un - ruh - - - - - ig in mir?
 und bist so un - ruh - - - - - ig in mir?
 und bist so un - ruh - - ig, und bist so un - ruh - - - - - ig in mir?
 ruh - - ig, und bist so un - ruh - - - - - ig in mir?
 und bist so un - ruh - - - - - ig in mir?

Place your hope in God, for I shall yet praise Him,...

19

Har - re auf Gott, har - re auf Gott, denn ich wer-de
 Har - re auf Gott, har - re auf Gott, denn ich wer-de
 Har - re auf Gott, har - re auf Gott,
 Har - re auf Gott, har - re auf Gott, denn ich wer-de
 Har - re auf Gott, har - re auf Gott,

ihm noch dank - en, denn ich wer - de
 ihm noch dank - en, denn ich wer - de ihm noch dank - en,
 ihm noch dank - en, denn ich wer - de ihm noch dank - en, denn ich wer - de
 ihm noch dank - en, denn ich wer - de ihm noch dank - en,

Place your hope in God, for I shall yet praise Him, Who is the Help of my countenance, and my God.

A musical score for four voices (SATB) in common time. The key signature changes throughout the piece. The lyrics are as follows:

ihm noch dank - en,
ihm noch dank - en, denn ich wer - de ihm noch dank - en,
ihm noch dank - en, denn ich wer - de ihm noch dank - en,
denn ich wer - de ihm noch dank - en,

Komm, Heiliger Geist, Jesu Christ
daß er mei-nes An-ge-sich-tes Hil-fe und mein Gott ist,
daß er mei-nes An-ge-sich-tes
daß er mei-nes An-ge-sich-tes Hil-fe und mein Gott ist, mei-nes An-ge-sich-tes
daß er mei-nes An-ge-sich-tes Hil-fe und mein Gott ist,
daß er mei-nes An-ge-sich-tes

...Who is the Help of my countenance, and my God.

27

daß er mei-nes An-ge-sich-tes Hil-fe und mein Gott
Hil-fe und mein Gott ist,
Hil-fe und mein Gott ist, mei-nes An-ge-sich-tes Hil-fe und mein Gott
daß er mei-nes An-ge-sich-tes Hil-fe und mein Gott
Hil-fe und mein Gott ist,

ist, daß er mei-nes An-ge-sich-tes
daß er mei-nes An-ge-sich-tes Hil-fe und mein Gott ist,
ist, mei-nes An-ge-sich-tes Hil-fe und mein Gott ist, mei-nes An-ge-sich-tes
ist, daß er mei-nes An-ge-sich-tes
daß er mei-nes An-ge-sich-tes Hil-fe und mein Gott ist,

...Who is the Help of my countenance, and my God.

30

Hilfe und mein Gott ist,
daß er meines An-sich-tes Hilfe und mein Gott ist,
Hilfe und mein Gott ist, daß er meines An-sich-tes Hilfe und mein Gott
Hilfe und mein Gott ist, daß er meines An-sich-tes Hilfe und mein Gott
daß er meines
daß er meines An-sich-tes Hilfe und mein Gott

daß er meines An-sich-tes Hilfe und mein Gott ist.
meines An-sich-tes Hilfe und mein Gott ist.
ist, und mein Gott ist.
An-sich-tes Hilfe und mein Gott ist.
ist, und mein Gott ist.

Why are you downcast, O my soul? And why such disquiet within me?

47

Was be-trübst du dich, mei - ne See - le,
was be-trübst du dich,
Was be-trübst du dich, mei - ne See - le,
was be-trübst du dich,
Was be-trübst du dich, mei - ne See - le,
was be-trübst du dich,
Was be-trübst du dich, mei - ne See - le,
was be-trübst du dich,
Was be-trübst du dich, mei - ne See - le,
was be-trübst du dich,

49

mei - ne See - le
und bist so un-ruh - ig in mir,
mei - ne See - le
und bist so un-ruh - ig in mir,
mei - ne See - le
und bist so un-ruh - ig in mir,
mei - ne See - le
und bist so un-ruh - ig in mir,
mei - ne See - le
und bist so un-ruh - ig in mir,

*Why are you downcast, O my soul? And why such disquiet within me?
Place your hope in God, for I shall yet praise Him,...*

51

und bist so unruh - ig in mir? Har - re auf Gott, har - re auf Gott,
 und bist so unruh - ig in mir? Har - re auf Gott, har - re auf Gott,
 und bist so unruh - ig in mir? Har - re auf Gott, har - re auf Gott,
 und bist so unruh - ig in mir? Har - re auf Gott, har - re auf Gott,
 und bist so unruh - ig in mir? Har - re auf Gott, har - re auf Gott,

54

denn ich wer-de ihm noch dank - en, denn ich wer-de ihm noch dank - en,
 denn ich wer-de ihm noch dank - en, denn ich wer-de ihm noch dank - en,
 denn ich wer-de ihm noch dank - en, denn ich wer-de ihm noch dank - en,
 denn ich wer-de ihm noch dank - en, denn ich wer-de ihm noch dank - en,

Place your hope in God, for I shall yet praise Him, Who is the Help of my countenance, and my God.

57

denn ich wer-de ihm noch dank - en, denn ich wer-de ihm noch dank - en,
denn ich wer-de ihm noch dank - en, denn ich wer-de ihm noch dank - en,
denn ich wer-de ihm noch dank - en, denn ich wer-de ihm noch dank - en,
denn ich wer-de ihm noch dank - en, denn ich wer-de ihm noch dank - en,
denn ich wer-de ihm noch dank - en, denn ich wer-de ihm noch dank - en,

60

daß er mei - nes An - ge-sich - tes Hil - fe und mein Gott ist,
daß er mei - nes An - ge-sich - tes Hil - fe und mein
daß er, daß er mei - nes
daß er, daß er mei - nes An - ge-sich - tes
daß er mei - nes An - ge - sich - tes

...Who is the Help of my countenance, and my God.

61

daß er meines An - gesich - tes Hil - fe und mein Gott
Gott ist, daß er meines An - gesich - tes Hil - fe und mein Gott
An - gesich - tes Hil - fe und mein Gott ist, und mein Gott
Hil - fe und mein Gott ist, und mein Gott
Hil - fe und mein Gott

ist, und mein Gott ist, und mein Gott ist.
ist, und mein Gott ist, und mein Gott ist.
ist, und mein Gott ist, und mein Gott ist.
ist, und mein Gott ist, und mein Gott ist.
ist, und mein Gott ist, und mein Gott ist.